



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Zama o godile. / Zama is great!

Michael Oguttu

Vusi Malindi

Domitilla Naledi Madi (tn-na)



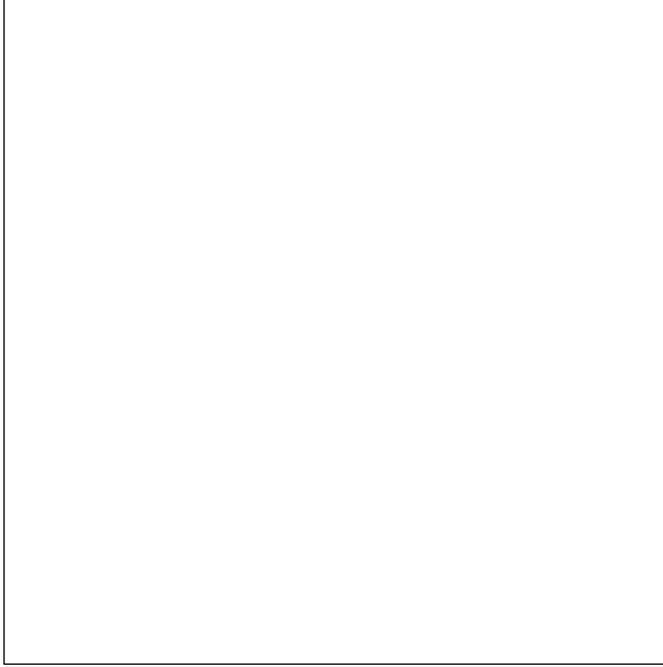
This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

Zama o godile.

Zama is great!



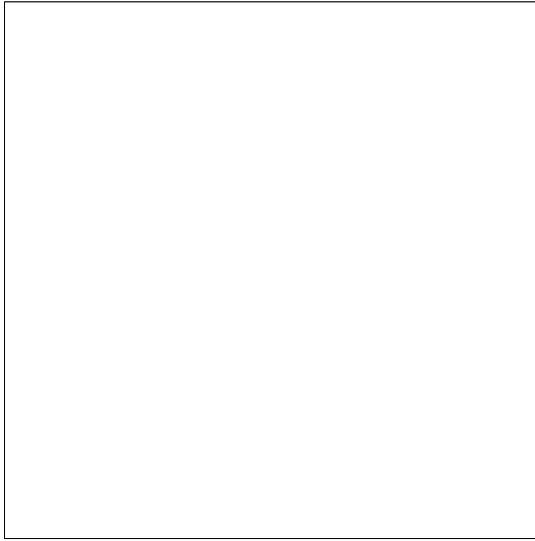
Michael Oguttu

Vusi Malindi

Domitilla Naledi Madi

2

Setswana / English / English



Nnake yo mmotlana o robala thari.Ke
tsoga go sa le gale, ka ntlha ya gonne ke
godile!

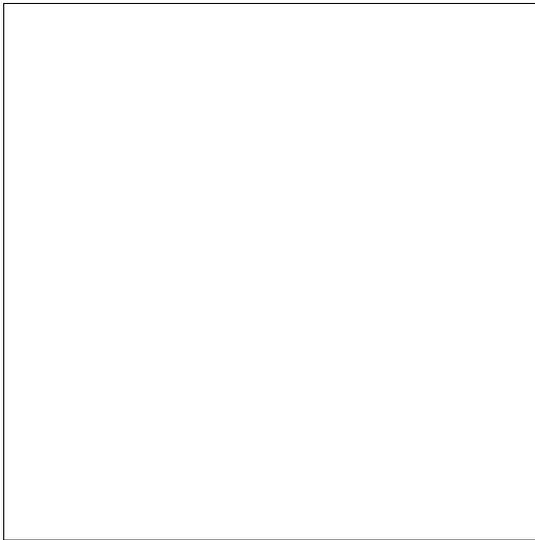
...

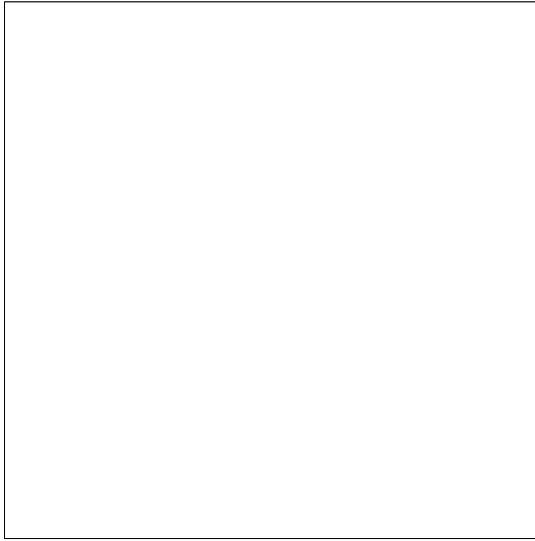
My little brother sleeps very late. I wake
early, because I am great!

Ke nna ke bulelang letsatsi go tseena.

...

I am the one who lets in the sun.

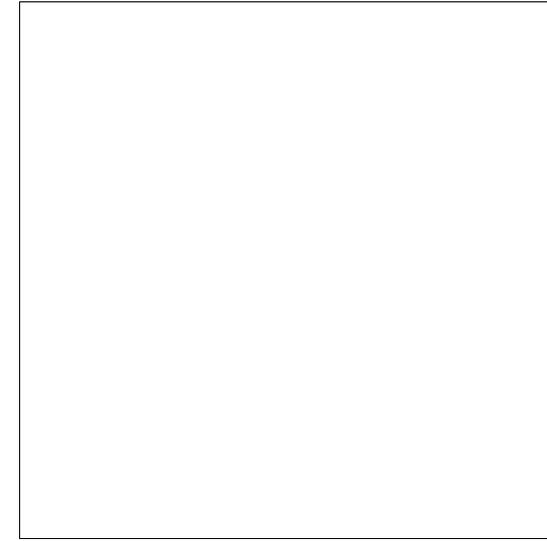




“O naledi yame ya moso ,”go bua Mme.

...

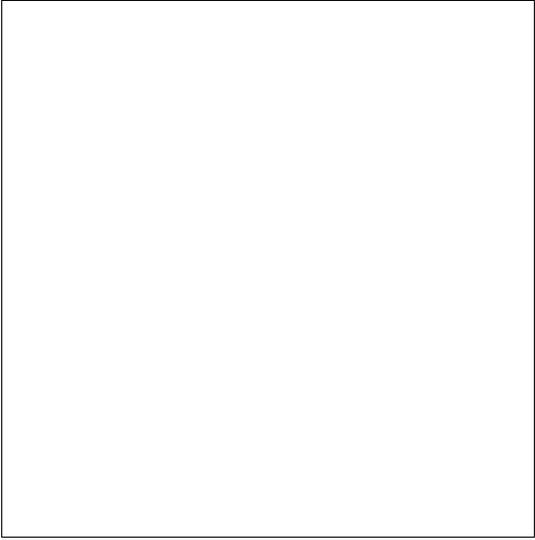
“You’re my morning star,” says Ma.



Ke dira dilo tse tsotlhe tse dintle letsatsi
le letsatsi. Mme se segolo se ke se ratang
thata, ke go tshameka le go tshameka!

...

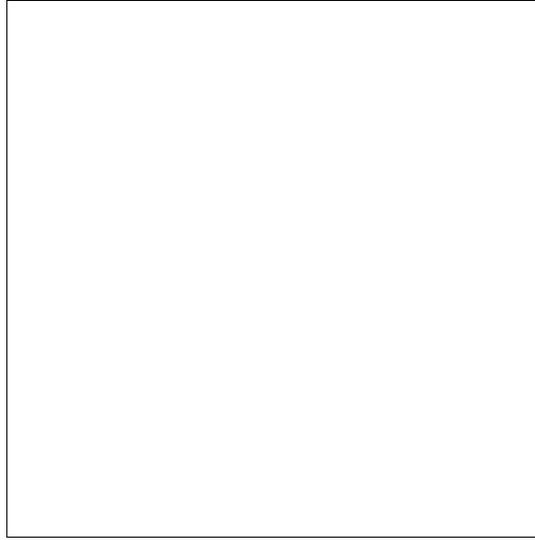
I do all these good things every day. But
the thing I like most, is to play and play!



Ke a itlhapisa, ga ke tlhoke thuso epe.

...

I wash myself, I don't need any help.

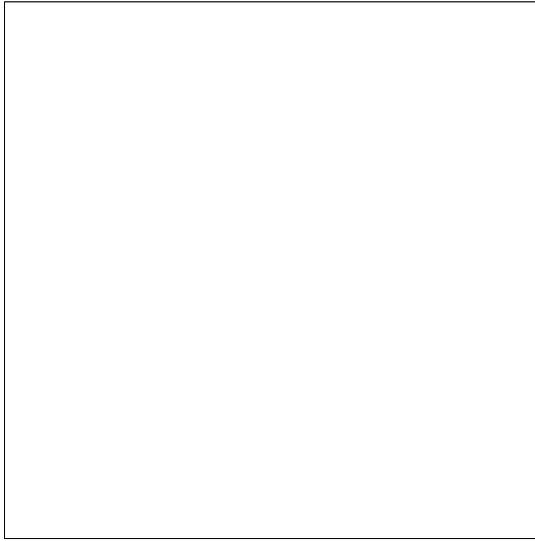


Mo phaposiborutelo ke dira ka natla mo

go sengwe le sengwe.

...

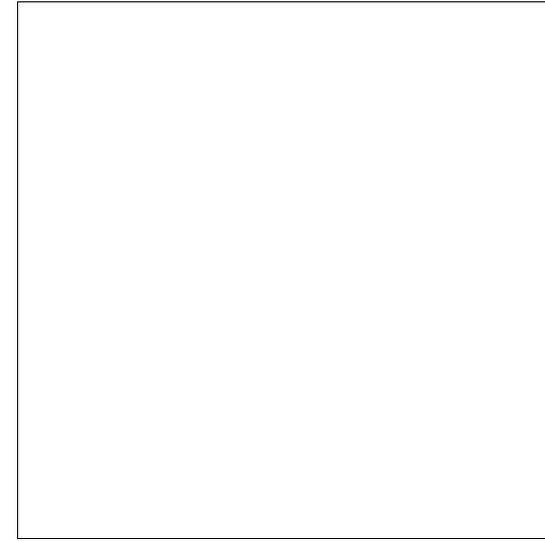
In class I do my best in every way.



Ke kgona go tlhapa ka metsi a a tsididi ka molora o o nkgang o o botala jwa loapi.

...

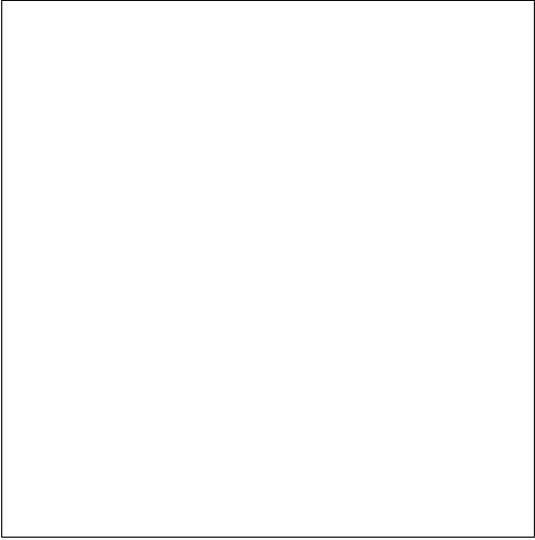
I can cope with cold water and blue smelly soap.



Ke kgona go netefatsa gore nnake yo mmotlana o itse dikgang tsotlhe tsa sekolo.

...

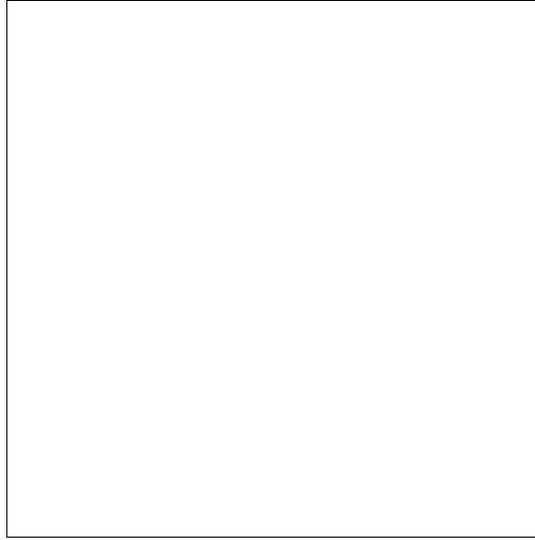
And I make sure little brother knows all the school news.



Mime o a nkgakolola, "O seka wa lebala
meno." "Ka araba," Ga nka ke, e seng nna!"

...

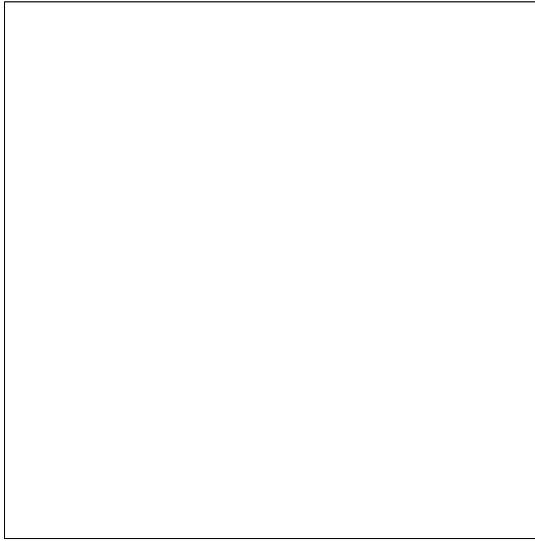
Ma reminds, "Don't forget teeth." "I reply,
"Never, not me!"



Ke kgona go kopela ditlama le go
hunela ditlhako tsame.

...

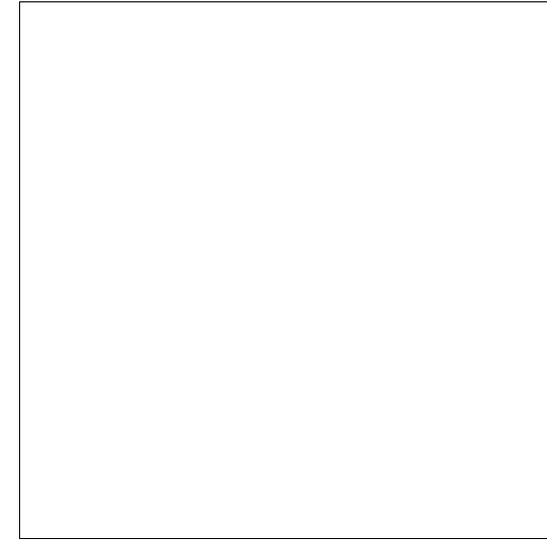
I can close my buttons and buckle my
shoes.



Morago ga go tlhapa, ka dumedisa
Rremogolo le Rakgadi, mme ke ba
eleletsa letsatsi le le ntle.

...

After washing, I greet Grandpa and
Auntie, and wish them a good day.



Mme morago ka simolola go itswesa, "Ke
godile jaanong Mme," go bua nna.

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I
say.